- 1 -
Transmis à M. Coordinateur

YC. L. 18.129/8.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 18 juni 1987 door de Minister van Middenstand verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "genomen ter uitvoering van de wet van 13 augustus 1986 betreffende de uitoefening van de ambulante activiteiten", heeft op 22 juni 1987 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'Etat, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 18 juin 1987, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "pris en exécution de la loi du 13 août 1986 relative à l'exercice des activités ambulantes", a donné le 22 juin 1987 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKINGEN.

1. Het voor advies voorgelegde ontwerp van ministerieel besluit strekt ertoe, ter uitvoering van artikel 6 van de wet van 13 augustus 1986 betreffende de uitoefening van de ambulante activiteiten, de formaliteiten en de taksen vast te stellen waaraan de indiening van de aanvraag, de uitreiking en de vernieuwing van de machtigingen tot uitoefening van de ambulante activiteiten zijn onderworpen. Het bepaalt tevens een aantal nadere regelen inzake het toezicht en de controle op de uitoefening van bedoelde activiteiten.

De ontworpen regeling zal in de plaats komen van die vastgesteld bij ministerieel besluit van 10 maart 1970 tot uitvoering van het koninklijk besluit nr. 82 van 28 november 1939 houdende reglementering van de leurhandel.

2. Luidens artikel 13 van de wet van 13 augustus 1986 "... bepaalt (de Koning) op welke datum de bepalingen van deze wet van kracht worden". Tot nog toe werd geen besluit genomen waarbij hetzij de wet in haar geheel, hetzij de bepaling van artikel 6 wordt in werking gesteld.

De Regering zal er dienen voor te waken dat op zijn minst de bepaling waaraan het ontwerp-besluit zijn rechtsgrond ontleent, in werking is getreden vooraleer het ontworpen besluit wordt genomen.

.../...

3. Het toepassingsgebied van de wet van 13 augustus 1986 is ruimer dan dat van het koninklijk besluit nr. 82 van 28 november 1939, dat wordt vervangen door genoemde wet, meer bepaald hierdoor dat de wetgever van 13 augustus 1986 de "reizende verkopen", als bedoeld in artikel 53 van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken, onder de regeling betreffende de uitoefening van de ambulante activiteiten heeft gebracht.

In artikel 1 van het ontwerp-besluit wordt met die uitbreiding van het toepassingsgebied rekening gehouden, in deze zin dat een bijzondere procedure wordt georganiseerd met betrekking tot de aanvragen tot het verkrijgen van de machtiging van de ambulante activiteiten "bedoeld in artikel 1, 2° of 4°, van het koninklijk besluit van ... tot vaststelling van de afwijkingen op het verbod van bepaalde ambulante activiteiten" (1).

Binnen de korte termijn die hem voor het geven van onderhavig advies werd toegemeten, heeft de Raad van State niet kunnen nagaan of de omschakeling naar de nieuwe regeling inzake de uitoefening van de ambulante activiteiten, niet nog andere aanpassingen vergt van het voor advies voorgelegde ontwerp-besluit, dan die waarvoor de stellers van het ontwerp oog hebben gehad.

Zo kan men zich bijvoorbeeld afvragen of in de modellen van machtiging, die in de bijlage bij het ontwerp worden vastgesteld, geen bijzondere vermelding moet worden opgenomen betreffende

.../...

---

(1) Over het ontwerp van dat koninklijk besluit heeft de Raad van State op 21 november 1986 advies gegeven onder nr. L. 17.650/8.

de verkopen bedoeld in artikel 1, 1° en 3°, van het eerdervermelde koninklijk besluit tot vaststelling van de afwijkingen op het verbod van bepaalde ambulante activiteiten.

4. Noch de thans geldende tekst van het ministerieel besluit van 10 maart 1970, noch het thans voorgelegde ontwerp-besluit, bevatten enige bepaling met betrekking tot de eventuele afwijzing van de aanvraag tot het verkrijgen, vervangen, wijzigen of vernieuwen van de machtiging. Meer bepaald wordt niets geregeld in verband met de kennisgeving van een dergelijke weigeringsbeslissing, noch aangaande een eventuele verplichting om die beslissing formeel te motiveren, noch inzake een mogelijke beroepsprocedure om tegen een dergelijke afwijzende beslissing op te komen.

In het belang van de rechtszekerheid zou het ontwerp minimaal dienen te voorzien in de kennisgeving van bedoelde weigeringsbeslissingen aan de belanghebbenden.

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Opschrift.

Het opschrift luidens hetwelk het ontworpen besluit wordt "genomen ter uitvoering van de wet van 13 augustus 1986 ...", zegt weinig over de inhoud van het ontwerp.

.../...

Voorgesteld wordt het opschrift als volgt te redigeren :

"Ministerieel besluit betreffende de machtiging tot het uitoefenen van de ambulante activiteiten".

Aanhef.

Het ontworpen besluit werd, met toepassing van artikel 6, 2, van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, voor akkoord voorgelegd aan de Minister van Begroting.

Overeenkomstig artikel 24 van genoemd koninklijk besluit dient in de aanhef van het ontwerp dat akkoord, met zijn datum, te worden vermeld.

Artikel 1.

Volledigheidshalve en mede gelet op het bepaalde in artikel 2 schrijve men in het eerste lid van paragraaf 1 :

"De aanvragen tot het verkrijgen, het vervangen, het wijzigen of het vernieuwen van de machtiging voor andere ambulante activiteiten dan die ...".

+

.../...

Overeenkomstig de terminologie gebruikt in het koninklijk besluit van 1 april 1960 betreffende het houden van de bevolkingsregisters, vervange men in de Nederlandse tekst van het eerste lid van paragraaf 1 de woorden "voornaamste verblijfplaats" door "hoofdverblijf".

+

Luidens de tweede volzin van hetzelfde eerste lid worden de aanvragen ingediend "door middel van het formulier dat door het Ministerie van Middenstand ter beschikking ... wordt gesteld".

Het ware wenselijk dat formulier bij ministerieel besluit vast te stellen, bijvoorbeeld in bijlage bij het ontworpen besluit.

Dezelfde opmerking geldt voor het formulier bedoeld in paragraaf 3.

+

In paragraaf 2 wordt de mogelijkheid ingevoerd om collectieve aanvragen in te dienen "voor ten minste tien personen die de ambulante activiteit uitoefenen voor rekening van een en dezelfde onderneming".

In voorkomend geval kan de aanvraag rechtstreeks aan het Ministerie van Middenstand worden gericht "door toedoen van het hoofd van die onderneming".

Zoals blijkt uit artikel 1, tweede lid, 5°, van de wet van 13 augustus 1986 kunnen de ambulante activiteiten worden uitgeoefend door "werknemers" die werken hetzij voor rekening van "personen", hetzij voor rekening van "vennootschappen" die een ambulante activiteit uitoefenen.

Het ware derhalve meer in overeenstemming met de wet van 13 augustus 1986 in paragraaf 2 van artikel 1 de woorden "een en dezelfde onderneming" te vervangen door "één en dezelfde persoon of vennootschap" en te bepalen dat de collectieve aanvraag kan worden ingediend door "de persoon voor wiens rekening de betrokken werknemers optreden of door de persoon belast met het dagelijks bestuur van de vennootschap".

+

Voorgesteld wordt paragraaf 2 als volgt te laten aanvangen :

"In afwijking van paragraaf 1, mogen evenwel de aanvragen tot het verkrijgen van de machtiging, welke gelijktijdig worden ingediend voor ten minste ...".

.../...

Artikel 2.

Men redigere de tweede volzin van het eerste lid als volgt :

"De taks bedraagt evenwel 2.000 frank voor de aanvragen tot het verkrijgen van de machtiging tot een verkoop als bedoeld in artikel 1, 4°, van het eerdervermelde koninklijk besluit van ...".

+

Ter wille van de terminologische overeenstemming met artikel 6 van de wet van 13 augustus 1986 en met het eerste lid, vervange men in het tweede lid het woord "recht" door "taks".

Artikelen 3 en 4.

Deze artikelen hebben betrekking op de vernieuwing of de wijziging van machtigingen.

Logischerwijze dienen die bepalingen te worden ingevoegd na artikel 10 van het ontwerp, welk artikel de geldigheidsduur van de machtigingen regelt.

Artikel 5.

Ter wille van de terminologische overeenstemming met artikel 1, tweede lid, 3°, van de wet, vervange men in het tweede lid van paragraaf 1 de woorden "als orgaan belast met het beheer van een vennootschap" door "als persoon belast met het dagelijks bestuur van een vennootschap".

+

.../...

De bepaling van het derde lid van paragraaf 1, luidens welke alle kaarten moeten voorzien zijn van een "recente en goed gelijkende foto" van de houder, lijkt een dubbel voorschrift in te houden : enerzijds impliceert ze de verplichting om bij de aanvraag een recente en goed gelijkende foto te voegen (een voorschrift dat in artikel 1 of 2 thuishoort) en anderzijds legt ze aan de overheid die de vergunning aflevert op de bij de aanvraag gevoegde foto op de kaart aan te brengen.

Die bepaling dient dan ook in die zin te worden omgewerkt.

+

Wat de in paragraaf 2, tweede volzin, gebruikte term "bedrijfsleider" betreft, wordt verwezen naar de opmerking die hiervoren bij artikel 1 werd gemaakt met betrekking tot de termen "onderneming" en "hoofd van de onderneming".

+

Luidens artikel 1, eerste lid, van de wet van 13 augustus 1986 dient de machtiging tot uitoefening van de ambulante activiteiten uit te gaan "van de Minister van Middenstand".

De bepalingen van de paragrafen 2 en 3 van artikel 5, luidens welke de machtigingen zouden kunnen worden afgeleverd door de "gemachtigde" van de Minister, kunnen met de vermelde wetsbepaling niet in overeenstemming worden geacht.

.../...

Indien naar de bedoeling van de stellers van het ontwerp een onderscheid moet worden gemaakt tussen, enerzijds, de eigenlijke machtiging die bij ministerieel besluit - eventueel een collectief besluit - zou worden verleend en, anderzijds, de kaart, die alleen als bewijs van het bestaan van de ministeriële machtiging zou gelden en die door een gemachtigde ambtenaar zou kunnen worden afgegeven, dient zulks met zoveel woorden in artikel 5 te worden bepaald.

+

De bepaling van paragraaf 3, luidens welke de daar bedoelde machtiging rechtstreeks wordt "betekend" aan de aanvrager, behoort te worden verduidelijkt. Wellicht wordt bedoeld dat deze machtiging "bij aangetekend schrijven wordt ter kennis gebracht" van de aanvrager.

Artikel 6.

Luidens dit artikel "eist het gemeentebestuur (alvorens de machtiging af te geven) van de houder die is onderworpen aan de voor de uitoefening van rondreizende beroepen opgelegde forfaitaire taks, dat hij een bewijs van de ontvanger der directe belastingen voorlegt, waaruit blijkt dat hij die taks heeft betaald voor het lopende jaar".

.../...

Die bepaling komt erop neer een bijkomende voorwaarde vast te stellen voor het bekomen van de machtiging. In het als rechtsgrond voor de ontworpen regeling aangevoerde artikel 6 van de wet van 13 augustus 1986 blijkt de Minister niet de bevoegdheid te vinden om een dergelijke toekenningsvoorwaarde op te leggen : genoemde wetsbepaling machtigt de Minister immers alleen om voorwaarden "inzake leeftijd en eerbaarheid" te bepalen en om "formaliteiten en taksen" vast te stellen waaraan de indiening van de aanvraag en de uitreiking van de machtiging zijn onderworpen.

Artikel 7.

De eerste volzin, luidens welke de machtiging persoonlijk is en niet kan worden overgedragen, is een loutere herhaling van het bepaalde in de inleidende zin van artikel 1, tweede lid, van de wet van 13 augustus 1986. Die volzin dient derhalve uit het ontwerp te worden weggelaten.

+

Wat de bepaling betreft luidens welke de machtiging kan worden ondertekend door de gemachtigde ambtenaar, wordt verwezen naar de hiervoren met betrekking tot artikel 5, §§ 2 en 3, geformuleerde opmerking.

Artikel 8.

Men schrijve in de Nederlandse tekst van het tweede lid "fiscale zegels" in plaats van "zegels".

.../...

In de Nederlandse tekst van het derde lid vervange men de woorden "die zegels worden vernietigd" door "die zegels worden onbruikbaar gemaakt" en het woord "vergunning" door "machtiging".

Artikel 10.

Men schrijve in het tweede lid : "... artikel 1, tweede lid, 2° of 5°, van de wet van 13 augustus 1986 betreffende de uitoefening van de ambulante activiteiten ..." en men vervange in de Nederlandse tekst "dagelijks beheer" door "dagelijks bestuur".

Artikel 11.

De bepaling luidens welke "van de in het voorgaand artikel vermelde data (kan) worden afgeweken", heeft geen zin, vermits in artikel 10 van het ontwerp geen vaste vervaldata van de kaarten meer worden bepaald, wat wel het geval was in artikel 11 van het ministerieel besluit van 10 maart 1970, vooraleer het werd gewijzigd bij ministerieel besluit van 29 maart 1985.

Artikel 11 dient derhalve te worden geschrapt.

Artikel 13.

Dit artikel legt aan degenen die op de openbare markten of op de openbare weg hun activiteit uitoefenen de verplichting op om "op hun kraam of op hun voertuig" een identificatiebord aan te brengen. Men kan zich afvragen of dat voorschrift voldoende ruim is om voor al de bedoelde activiteiten toepassing te kunnen vinden.

+

In de Nederlandse tekst van paragraaf 1 vervange men "zelfstandig bemiddelaar" door "zelfstandig tussenpersoon", wat de in de wet gehanteerde term is.

Artikel 15.

Luidens dit artikel bestaat de mogelijkheid voor de houders van een machtiging om hun activiteit te "onderbreken".

De bepaling dient te worden aangevuld met een uitdrukkelijke regeling van de gevolgen welke die onderbreking heeft op de duur van de machtiging, welke luidens artikel 10 van het ontwerp "ten hoogste zes jaar" beloopt.

Ook de te volgen procedure met het oog op het hervatten van de activiteiten behoort uitdrukkelijk te worden geregeld.

Bijlagen.

Het ware wenselijk duidelijkheidshalve de bijlagen doorlopend te nummeren.

Op elk van de bijlagen dient de formule te worden aangebracht, die in het ontwerp alleen op de laatste bladzijde van de bijlagen voorkomt.

In de Nederlandse tekst van de bijlagen A en B (keerzijde - links) vervange men "toelating" door "machtiging".

OBSERVATIONS GENERALES.

1. Le projet d'arrêté ministériel soumis à l'avis du Conseil d'Etat a pour objet, en exécution de l'article 6 de la loi du 13 août 1986 relative à l'exercice des activités ambulantes, de fixer les formalités et les taxes auxquelles sont soumis l'introduction de la demande, la délivrance et le renouvellement des autorisations en vue de l'exercice des activités ambulantes. Il détermine en outre certaines modalités relatives à la surveillance et au contrôle de l'exercice de ces activités.

La réglementation en projet se substituera à celle qui a été mise en place par l'arrêté ministériel du 10 mars 1970 portant exécution de l'arrêté royal n° 82 du 28 novembre 1939 réglementant le commerce ambulant.

2. Aux termes de l'article 13 de la loi du 13 août 1986, "Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi". A ce jour, aucun arrêté n'a été pris mettant en vigueur, soit la loi dans sa totalité, soit la disposition de l'article 6.

Le Gouvernement devra veiller à ce qu'au moins la disposition à laquelle l'arrêté en projet emprunte son fondement légal, soit mise en vigueur avant que l'arrêté envisagé n'intervienne.

.../...

3. Le champ d'application de la loi du 13 août 1986 est plus étendu que celui de l'arrêté royal n° 82 du 28 novembre 1939, qu'elle remplace, notamment en ce que le législateur du 13 août 1986 a soumis les "ventes itinérantes" au sens de l'article 53 de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce, à la réglementation relative à l'exercice des activités ambulantes.

L'article ler de l'arrêté en projet tient compte de cette extension du champ d'application, en ce sens qu'il organise une procédure particulière pour les demandes tendant à obtenir l'autorisation d'activités ambulantes "visées à l'article ler, 2° ou 4°, de l'arrêté royal du ... déterminant les dérogations à l'interdiction de certaines activités ambulantes" (1).

Dans le bref délai qui lui a été imparti pour donner le présent avis, le Conseil d'Etat n'a pu vérifier si le passage à la nouvelle réglementation en matière d'exercice des activités ambulantes n'exige pas que le projet d'arrêté soumis pour avis apporte d'autres adaptations encore que celles qui ont retenu l'attention des auteurs du projet.

Il est permis de se demander, par exemple, si les modèles d'autorisation déterminés en annexe au projet ne devraient pas comporter une mention spéciale concernant les ventes visées à l'article ler, 1° et 3°, du susdit arrêté royal déterminant les dérogations à l'interdiction de certaines activités ambulantes.

.../...

---

(1) Le projet de cet arrêté royal a fait l'objet d'un avis du Conseil d'Etat n° L. 17.650/8, donné le 21 novembre 1986.

4. Ni le texte actuellement en vigueur de l'arrêté ministériel du 10 mars 1970, ni celui du projet d'arrêté présentement soumis ne comportent quelque disposition concernant l'éventuel rejet de la demande en obtention, en remplacement, en modification ou en renouvellement de l'autorisation. Rien n'est prévu, plus particulièrement, en ce qui concerne la notification d'une telle décision de refus, l'obligation éventuelle de la motiver formellement et l'éventuelle procédure de recours permettant de l'attaquer.

Dans l'intérêt de la sécurité juridique, le projet devrait prévoir à tout le moins la notification de ces décisions de refus aux intéressés.

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Intitulé.

L'intitulé, aux termes duquel l'arrêté en projet est "pris en exécution de la loi du 13 août 1986 ...", n'est pas très explicite sur le contenu du projet.

Il est proposé de rédiger l'intitulé comme suit :

"Arrêté ministériel concernant l'autorisation d'exercer des activités ambulantes".

.../...

Préambule.

En application de l'article 6, 2, de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, l'arrêté en projet a été soumis à l'accord du Ministre du Budget.

Conformément à l'article 24 de l'arrêté royal précité, le préambule du projet doit mentionner cet accord, avec indication de sa date.

Article 1er.

Pour être complet et eu égard notamment à la disposition de l'article 2, il conviendrait de rédiger l'alinéa 1er du paragraphe 1er comme suit :

"Les demandes en obtention, en remplacement, en modification ou en renouvellement de l'autorisation d'exercer des activités ambulantes autres que celles ...".

+

Conformément à la terminologie de l'arrêté royal du 1er avril 1960 réglant la tenue des registres de population, il y a lieu, dans le texte néerlandais de l'alinéa 1er du paragraphe 1er, de remplacer les mots "voornaamste verblijfplaats" par "hoofdverblijf".

+

.../...

Selon la deuxième phrase du même alinéa 1er, les demandes sont introduites "au moyen du formulaire mis à la disposition ... par le Ministère des Classes moyennes".

Il serait souhaitable d'établir ce formulaire par arrêté ministériel, par exemple en annexe à l'arrêté en projet.

La même observation s'applique au formulaire visé au paragraphe 3.

+

Le paragraphe 2 crée la possibilité d'introduire des demandes collectives "pour dix personnes au moins, exerçant l'activité ambulante pour le compte d'une même entreprise".

Le cas échéant, la demande peut être adressée directement au Ministère des Classes moyennes "par l'intermédiaire du chef de cette entreprise".

Ainsi qu'il ressort de l'article 1er, alinéa 2, 5°, de la loi du 13 août 1986, les activités ambulantes peuvent être exercées par des "salariés" qui travaillent soit pour le compte de "personnes", soit pour le compte de "sociétés" exerçant une activité ambulante.

Il serait dès lors plus conforme à la loi du 13 août 1986, de remplacer dans le paragraphe 2 de l'article 1er, les mots "une même entreprise" par "une même personne ou société", et d'énoncer que la demande collective peut être

introduite par "la personne pour le compte de laquelle les salariés intéressés agissent ou par la personne chargée de la gestion journalière de la société".

+

Il est en outre proposé de commencer le paragraphe 2 comme suit :

"Toutefois, par dérogation au paragraphe 1er, les demandes en obtention de l'autorisation introduites simultanément pour dix personnes au moins, ...".

Article 2.

Il convient de rédiger la deuxième phrase de l'alinéa 1er comme suit :

"Toutefois, la taxe s'élève à 2.000 francs pour les demandes visant à obtenir l'autorisation d'effectuer une vente au sens de l'article 1er, 4°, de l'arrêté royal précité du ..."

+

Par souci de concordance terminologique avec l'article 6 de la loi du 13 août 1986 et avec l'alinéa 1er, il y a lieu de remplacer à l'alinéa 2, les mots "ce droit" par "cette taxe".

.../...

Articles 3 et 4.

Ces articles concernent le renouvellement ou la modification des autorisations.

Logiquement, ces dispositions devraient être insérées à la suite de l'article 10 du projet, qui règle la durée de validité des autorisations.

Article 5.

Par souci de concordance terminologique avec l'article 1er, alinéa 2, 3°, de la loi, il y a lieu, au paragraphe 1er, alinéa 2, de remplacer les mots "en qualité d'organe chargé de la gestion d'une société" par "en qualité de personne chargée de la gestion journalière d'une société".

+

La disposition du paragraphe 1er, alinéa 3, selon laquelle toutes les cartes doivent porter une "photo récente et ressemblante" du titulaire, paraît comporter une double prescription : d'une part, elle implique l'obligation de joindre à la demande une photo récente et ressemblante (prescription qui devrait figurer à l'article 1er ou 2), et d'autre part, elle impose à l'autorité qui délivre l'autorisation, l'obligation d'apposer la photo jointe à la demande sur la carte.

.../...

Il convient de remanier la disposition dans ce sens.

+

En ce qui concerne l'expression "chef d'entreprise" employée dans la deuxième phrase du paragraphe 2, il convien de se reporter à l'observation qui a été faite sous l'article 1er concernant les termes "entreprise" et "chef de cette entreprise".

+

Selon l'article 1er, alinéa 1er, de la loi du 13 août 1986, l'autorisation d'exercer des activités ambulantes doit émaner "du Ministre des Classes moyennes".

Les dispositions des paragraphes 2 et 3 de l'article 5, selon lesquelles les autorisations pourraient être délivrées par le "délégué" du Ministre, ne peuvent être jugées conformes à la disposition légale susvisée.

Il est possible que, dans la pensée des auteurs du projet, il faille faire une distinction entre, d'une part, l'autorisation proprement dite, qui serait délivrée par arrêté ministériel - éventuellement par un arrêté collectif -, et d'autre part, la carte, qui servirait uniquement de preuve de l'existence de l'autorisation ministérielle et qui pourrait être délivrée par un fonctionnaire délégué. Dans ce cas, il faudrait le dire expressément à l'article 5

+

La disposition du paragraphe 3, aux termes de laquelle l'autorisation visée est "notifiée" directement au demandeur, doit être précisée. Il faut sans doute entendre que l'autorisation "est notifiée au demandeur par lettre recommandée".

Article 6.

Aux termes de cet article, "avant de remettre l'autorisation, l'administration communale requiert du titulaire astreint à la taxe forfaitaire prévue pour l'exercice de professions ambulantes, la production d'une attestation délivrée par le receveur des contributions directes établissant qu'il a payé cette taxe pour l'année en cours".

Cette disposition revient à imposer une condition supplémentaire pour obtenir l'autorisation. L'article 6 de la loi du 13 août 1986, invoqué comme fondement légal de la réglementation en projet, ne paraît pas autoriser le Ministre à imposer une telle condition d'octroi : la disposition législative évoquée l'habilite uniquement à déterminer les conditions "d'âge et d'honorabilité" et à fixer "les formalités et les taxes" auxquelles sont soumises l'introduction de la demande et la délivrance de l'autorisation.

Article 7.

La première phrase, aux termes de laquelle l'autorisation est personnelle est incessible, ne fait que reproduire la disposition de la phrase introductive de l'article 1er, alinéa 2, de la loi du 13 août 1986. Elle doit par conséquent être supprimée du projet.

+

En ce qui concerne la disposition selon laquelle l'autorisation peut être signée par le fonctionnaire délégué, on se reportera à l'observation formulée ci-dessus à propos de l'article 5, §§ 2 et 3.

Article 8.

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, il y a lieu d'écrire "fiscale zegels" au lieu de "zegels".

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 3, il y a lieu de remplacer les mots "die zegels worden vernietigd" par "die zegels worden onbruikbaar gemaakt", et le mot "vergunning" par "machtiging".

Article 10.

Il conviendrait de rédiger l'alinéa 2 comme suit : "... à l'article 1er, alinéa 2, 2° ou 5°, de la loi du 13 août 1986 relative à l'exercice des activités ambulantes ..." et de remplacer dans le texte néerlandais "dagelijks beheer" par "dagelijks bestuur".

Article 11.

La disposition aux termes de laquelle "il pourra être dérogé aux dates d'échéance fixées à l'article précédent", est dénuée de sens, puisque l'article 10 du projet

.../...

ne fixe plus de date d'échéance fixe pour les cartes, comme le faisait l'article 11 de l'arrêté ministériel du 10 mars 1970 avant sa modification par l'arrêté ministériel du 29 mars 1985.

L'article 11 doit dès lors être supprimé.

Article 13.

Cet article impose à ceux qui exercent leur activité sur les marchés publics ou sur la voie publique, l'obligation de placer une plaque d'identification "sur leur échoppe ou sur leur véhicule". Il est permis de se demander si cette disposition est suffisamment large pour pouvoir s'appliquer à toutes les activités visées.

+

Dans le texte néerlandais du paragraphe 1er, il y a lieu de remplacer "zelfstandig bemiddelaar" par "zelfstandig tussenpersoon", qui est le terme de la loi.

Article 15.

Aux termes de cet article, les titulaires d'une autorisation ont la possibilité d'interrompre leur activité.

Il y a lieu de compléter cette disposition en réglant de manière expresse les effets que cette interruption aura sur la durée de l'autorisation, qui est de "six ans au maximum" selon l'article 10 du projet.

.../...

Il convient également de régler de manière expresse la procédure à suivre en vue de la reprise des activités.

Annexes.

Il serait souhaitable, par souci de clarté, de numéroter les annexes de manière continue.

Chacune des annexes doit être revêtue de la formule qui, dans le projet, ne figure que sur la dernière page des annexes.

Dans la version néerlandaise des annexes A et B (verso - côté gauche), il y a lieu de remplacer le mot "toelating" par "machtiging".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : P. VERMEULEN,
Messieurs :

J. NIMMEGEERS,
W. DEROOVER,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER-MANNENS, eerste auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

La chambre était composée de

voorzitter,
président,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER-MANNENS, premier auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

P. VERMEULEN.